



**Kuželové spoje s 6 % kuželem (Luer)
pro injekční stříkačky, jehly a další
zdravotnické přístroje -
Část 1: Všeobecné požadavky**

**ČSN
EN 20 594-1**

85 5210

Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes, needles and certain other medical equipment -
Part 1: General requirements

Assemblages coniques à 6 % (Luer) des seringues et aiguilles et de certains autres appareils à
usage médical - Partie 1: Spécifications générales

Kegelverbindungen mit einem 6 % (Luer) Kegel für Spritzen, Kanülen und bestimmte andere
medizinische Geräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 20594-1:1993, včetně opravy AC:1996. Evropská
norma EN 20594-1:1993 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 20594-1:1993, including corrigendum
AC:1996. The European Standard EN 20594-1:1993 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 20594-1 (85 5210) z března 1997.

© Český normalizační institut, 1997

50285

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 20594-1:1993 do soustavy norem ČSN.

Zatímco ČSN EN 20594-1 z března 1997 převzala EN 20594-1:1993 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

ISO 594-2 dosud nezavedena

ISO 7886 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušební ústav lehkého průmyslu, České Budějovice, SZ 246, IČO 150487, Karel Štěch

Technická normalizační komise: TNK 81 Zdravotnická technika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Krista Komrsková

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 20594-1
Srpen 1993**

ICS 615.473.36

Deskriptory: medical equipment, syringes, surgical needles, perfusion equipment, blood transfusion equipment, joining, fittings, specifications, dimensions, tests

Kuželové spoje s 6 % kuzelem (Luer) pro injekční stříkačky, jehly a další zdravotnické přístroje - Část 1: Všeobecné požadavky

Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes, needles and certain other medical equipment - Part 1: General requirements

Assemblages coniques à 6 % (Luer) des seringues et aiguilles et de certains autres appareils à usage médical - Partie 1: Spécifications générales

Kegelverbindungen mit einem 6 % (Luer) Kegel für Spritzen, Kanülen und bestimmte andere nische Geräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tato evropská norma byla schválena organizací CEN 1993-12-08. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické odkazy, týkající se těchto národních norem, lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (německé, anglické a francouzské). Verze v jakémkoliv jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Německa, Finska, Francie, Řecka, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Nizozemí, Norska, Rakouska, Portugalska, Švédska, Švýcarska, Španělska a Spojeného království.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Předmluva

V roce 1989 byla mezinárodní norma ISO 594-1:1986 Kuželové spoje s 6 % kuželem (Luer) pro injekční stříkačky, jehly a další zdravotnické přístroje - Část : Všeobecné požadavky předložena projednání organizaci CEN dotazníkovým průzkumem.

Na základě kladného výsledku doporučení CEN/CS byla norma ISO 594-1:1986 předložena k oficiálnímu hlasování, jehož výsledek byl kladný.

Této evropské normě se nejpozději do února 1994 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do února 1994.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést následující země:

Belgie, Dánsko, Německo, Finsko, Francie, Řecko, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Nizozemí, Norsko, Rakousko, Portugalsko, Švédsko, Švýcarsko, Španělsko a Spojené království.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 594-1:1986 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod

Při revizi normy ISO/R 594 z roku 1967 bylo využito možnosti stanovení postupu zkoušení rozměrů a možností jejího použití.

Příloha této normy je informativní.

ISO 594-2 se zabývá zámkovými kuželovými spoji.

1 Předmět normy

Tato část ISO 594 stanoví jednotlivé požadavky na kuželové spoje s 6 % kuželem (Luer), které se používají u injekčních stříkaček, jehel a dalších zdravotnických transfúzních a infúzních souprav.

Norma se zabývá kuželovými spoji z tvrdých a polotvrdých materiálů a dále jsou uvedeny postupy zkoušek rozměrů a vhodnosti jejich použití. Tato norma se nevztahuje na měkké a elastomerní materiály.

Příklad 6 % vnějšího kuželu (Luer) a 6 % vnitřního kuželu (Luer) je na obrázku 1.

POZNÁMKA - Není nutné přesně specifikovat vlastnosti tvrdých a polotvrdých materiálů, ale za typicky tvrdé materiály lze považovat sklo a kov. Naproti tomu lze mnoho materiálů na bázi plastů považovat za polotvrdé, i když důležitým faktorem, ovlivňujícím tuhost dílce, je tloušťka stěny.

-- Vynechaný text --